

N° 3954.

**SUÈDE
ET TCHÉCOSLOVAQUIE**

Echange de notes concernant la
réciprocité en matière d'assurance-
chômage. Praha, le 23 juillet 1936.

**SWEDEN
AND CZECHOSLOVAKIA**

Exchange of Notes regarding Reci-
procity in the Matter of Unem-
ployment Insurance. Prague, July
23rd, 1936.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3954. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE SWEDISH AND CZECHOSLOVAK GOVERNMENTS REGARDING RECIPROCITY IN THE MATTER OF UNEMPLOYMENT INSURANCE. PRAGUE, JULY 23RD, 1936.

French official text communicated by the Swedish Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place August 10th, 1936.

I.

SWEDISH LEGATION.

63/D 23.7.36.

PRAGUE, July 23rd, 1936.

YOUR EXCELLENCY,

Acting on instructions from my Government, I have the honour to inform Your Excellency that the Swedish Government is prepared, provided that the Czechoslovak Government adopts the same attitude, to grant to Czechoslovak nationals residing in Sweden the right to receive, under the same conditions as Swedish nationals, the insurance benefits payable by the unemployment funds subsidised by the State.

Should the Czechoslovak Government be prepared to take the same view, I have the honour to propose that the present note and Your Excellency's reply should serve to record the fact that the two Governments will pursue a uniform policy in the matter and that, if either of them proposes to adopt a different attitude, it will notify the other six months in advance.

I have the honour to be, etc.

(Signed) J. DE LAGERBERG.

His Excellency Dr. Krofta,
Minister for Foreign Affairs,
etc., etc., etc.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

II.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS.

91.167/V-5/1936.

PRAGUE, July 23rd, 1936.

MONSIEUR LE MINISTRE,

In your letter dated July 23rd, 1936, you were good enough to inform me that the Swedish Government was prepared, provided that the Czechoslovak Government adopted the same attitude, to grant to Czechoslovak nationals residing in Sweden the right to receive, under the same conditions as Swedish nationals, the insurance benefits payable by the unemployment funds subsidised by the State.

In reply to your communication, I have the honour to inform you that the Czechoslovak Government, for its part, has decided to grant to Swedish nationals residing in Czechoslovakia the right to receive, under the same conditions as Czechoslovak nationals, the benefits payable by the unemployment insurance funds established in Czechoslovakia, that is to say, the sums paid by the trade associations, with the supplementary amount added by the Czechoslovak State.

The Czechoslovak Government accepts the proposal that Your Excellency's letter and the present reply should serve to record the fact that the two Governments will pursue a uniform policy in the matter and that, should either of them decide to adopt a different attitude, it will notify the other six months in advance.

I have the honour to be, etc.

(Signed) DR. K. KROFTA.

His Excellency
Monsieur de Lagerberg,
Swedish Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary
at Prague.
